**Phaåm 7: TAM TAÏNG**

Vaøo giöõa ñeâm, Boà-taùt Nhu Thuû vì caùc Boà-taùt Ñaïi só giaûng thuyeát ba taïng bí maät cuûa Boà-taùt. Sao goïi laø yeáu nghóa cuûa taïng bí maät cuûa Boà-taùt? Vì caùc kinh phaùp khoâng ñieàu naøo chaúng quy nhaäp vaøo taïng naøy. Nhö phaùp theá tuïc, phaùp xuaát theá, phaùp höõu vi, phaùp voâ vi hoaëc phaùp thieän, hoaëc phaùp baát thieän, phaùp höõu toäi, phaùp voâ toäi, phaùp höõu laäu, phaùp voâ laäu… ñeàu quy nhaäp vaøo taïng Boà-taùt. Vì sao? Vì hieåu yeáu nghóa kinh ñieån cuûa taïng Boà-taùt thì hieåu roõ taát caû nghóa caùc phaùp.

Naøy caùc Thieän nam! Ví nhö tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy, haøng traêm öùc ñaát ñai boán thieân haï, haøng traêm öùc maët trôøi, maët traêng, haøng traêm nuùi chuùa Tu-di, haøng traêm öùc bieån lôùn ñeàu quyeän hôïp vaøo tam thieân ñaïi thieân theá giôùi laøm moät coõi Phaät.

Naøy caùc Thieän nam! Nhö theá phaùp phaøm phu vaø caùc phaùp hoïc khaùc nhö: phaùp Thanh vaên, phaùp Duyeân giaùc, hoaëc phaùp Boà-taùt vaø caû phaùp Phaät ñeàu ñeán quy vaøo taïng Boà-taùt. Vì sao? Vì taïng Boà-taùt bao goàm taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc ñem nuoâi döôõng Ñaïi thöøa.

Naøy caùc Thieän nam! Ví nhö goác reã cuûa caây kia coù kieân coá thì caønh laù, hoa traùi môùi theâm sum sueâ. Laïi nöõa, naøy caùc Thieän nam! Giaû nhö coù ñaït ñöôïc taïng Boà-taùt thì Boà-taùt Ñaïi só môùi ñaït ñöôïc taát caû caùc thöøa ñeå ñem nuoâi döôõng taát caû caùc phaùp cuûa phöôùc ñöùc. Taïng Boà-taùt teân laø Voâ löôïng khí. Goïi Voâ löôïng khí laø ví nhö bieån caû, chöùa ñöôïc nöôùc nhieàu voâ löôïng. Ñoù laø vaät chöùa ñöïng bao haøm neân caùc Roàng, Quyû, Thaàn, Kieàn-ñaïp-hoøa, A-tu-luaân, Ca löu la, Chaân-ñaø-la, Ma-höu-laëc vaø caùc loaïi chuùng sinh caàm thuù ñeàu laáy töø ñoù, neân coøn goïi laø Voâ haïn khí. Kinh ñieån bí maät coát yeáu cuûa taïng Boà-taùt cuõng laïi nhö vaäy. Ñoù laø söï boá thí voâ haïn veà vaên, giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, tri kieán. Do vaäy, neân goïi laø taïng Boà-taùt. Ví nhö loaøi coù maùu sinh ôû bieån caû, vì sinh ra ôû ñoù neân chaúng uoáng nöôùc naøo maø chæ uoáng nöôùc bieån. Nhö vaäy, neáu Boà-taùt ñaõ haønh taïng Boà-taùt thì khoâng tu haønh caùc phaùp khaùc, maø chæ thöôøng tu haønh caùc phaùp nghóa thoâng tueä. Do vaäy neân goïi laø taïng Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy caùc Thieän nam! Boà-taùt coù ba taïng coát yeáu. Sao

goïi laø ba?

1. Taïng Thanh vaên.
2. Taïng Duyeân giaùc.
3. Taïng Boà-taùt.

Taïng Thanh vaên laø nöông theo aâm höôûng ngöôøi khaùc maø ñöôïc giaûi thoaùt.

Taïng Duyeân giaùc laø hieåu roõ duyeân khôûi cuûa möôøi hai nhaân duyeân, phaân bieät baùo öùng, chaám döùt nhaân sinh khôûi.

Taïng Boà-taùt laø naém giöõ nghóa lyù voâ löôïng cuûa caùc chaùnh phaùp, töï phaân bieät giaùc ngoä.

Laïi nöõa, naøy caùc Thieän nam! Thöøa Thanh vaên aáy khoâng coù ba taïng, Duyeân giaùc aáy cuõng khoâng coù ba taïng, chæ coù phaùp Boà-taùt môùi nghieân cöùu, reøn luyeän ba taïng maät yeáu. Nhôø phaùp Boà-taùt maø phaùt sinh ba taïng laø Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân. Vaäy neân goïi laø ba taïng. Boà-taùt thuyeát phaùp khuyeán hoùa chuùng sinh khieán hoï ôû nôi ba thöøa: Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø Voâ thöôïng chaùnh giaùc. Vaäy neân Boà-taùt teân laø Tam taïng. Coù ba taïng naøy thì khoâng hoïc taïng khaùc. Nhöõng gì goïi laø ba? Ñoù laø Thanh vaên hoïc, Duyeân giaùc hoïc vaø Boà-taùt hoïc.

Sao goïi laø Thanh vaên hoïc? Söï hoïc naøy chæ laøm saùng toû baûn thaân mình.

Duyeân giaùc hoïc thì goïi laø Trung hoïc.

Haønh ñaïi Bi thì goïi laø Boà-taùt hoïc. Söï hoïc naøy ñaït ñeán voâ löôïng trí tueä, bao goàm caû ñaïi Bi.

Thöøa Thanh vaên kia chaúng hoïc theo söï hoïc cuûa thöøa Duyeân giaùc, cuõng chaúng hieåu thaáu Duyeân giaùc. Coøn Duyeân giaùc kia chaúng hoïc theo söï hoïc cuûa Boà-taùt, cuõng chaúng hieåu ñöôïc söï hoïc cuûa Boà-taùt. Nhöng Boà-taùt thì hoïc heát söï hoïc cuûa Thanh vaên ñeàu hieåu roõ maø chaúng theo caùi hoïc ñoù, cuõng chaúng khuyeán khích tu theo haïnh aáy. Boà-taùt hoïc söï hoïc cuûa Duyeân giaùc, hieåu roõ heát nhöng chaúng öa theo söï hoïc aáy, cuõng chaúng khuyeán hoùa tu theo caùi thöøa ñoù. Nhöng Boà-taùt laïi coøn hoïc theo söï hoïc cuûa Boà-taùt, hieåu roõ heát caû vaø öa thích khuyeán hoùa tu theo haïnh cuûa thöøa ñoù. Boà-taùt khuyeán hoùa baèng haïnh cuûa mình roài thuyeát giaûng haïnh giaûi thoaùt cuûa Thanh vaên. Boà-taùt cuõng thuyeát giaûng haïnh giaûi thoaùt cuûa Duyeân giaùc, Boà-taùt phaân bieät söï tu taäp giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Nhö vaäy, naøy caùc Thieän nam! Boà-taùt hieåu roõ söï hoïc naøy goïi laø taïng Boà-taùt, gioáng nhö ñoà vaät ñöïng trong vaät baèng löu ly töùc thôøi töï nhieân taùnh chuùng hieän baøy nhö saéc löu ly.

Nhö vaäy, naøy caùc Thieän nam! Giaû söû Boà-taùt ñaõ ñöôïc theå nhaäp trong taïng Boà-taùt thì ñoái vôùi caùc phaùp, Boà-taùt nhìn thaáy taát caû phaùp ñeàu laø Phaät phaùp. Giaû söû Boà-taùt ñaõ vaøo taïng Boà-taùt thì chaúng nhìn thaáy caùc phaùp coù xöù sôû. Giaû söû Boà-taùt hieåu roõ caùc Phaät thöøa thì chaúng thaáy hình töôïng caùc phaùp. Nhöõng ai chaúng hoïc ñeán Boà-taùt hoïc thì thaáy caùc phaùp coù xöù sôû. Giaû söû Boà-taùt hoïc theo söï hoïc cuûa Boà-taùt thì chaúng thaáy caùc phaùp coù xöù sôû. Giaû söû Boà-taùt hoïc theo söï hoïc cuûa Boà-taùt thì chaúng thaáy caùc phaùp coù truï xöù. Nhöõng ai chaúng tu haønh thì chaáp taát caû ñeàu laø töï nhieân. Nhö vaäy, naøy caùc Thieän nam! Giaû söû Boà- taùt vaøo taïng Boà-taùt thì nôi moïi haønh ñoäng cuûa caùc phaùp, taát caû ñeàu thaáy laø phaùp cuûa chö Phaät. Giaû söû, Boà-taùt vaøo taïng Boà-taùt thì chaúng thaáy caùc phaùp coù caùc hình töôïng. Giaû söû Boà-taùt hieåu roõ caùc Phaät phaùp thì cuõng chaúng nhìn thaáy xöù sôû caùc phaùp. Hoïc Boà-taùt hoïc thì chaúng thaáy choã quy thuù cuûa caùc phaùp. Nhöõng ai khoâng tu taäp quaùn saùt thì hoï nhìn thaáy taát caû chuùng sinh nhìn thaáy chaúng thuaän thì Boà- taùt ñeàu thaáy caùc phaùp thuaän chính. Boà-taùt nhìn ñeán caùc phaùp thì khoâng coù moät phaùp naøo laø chaúng phaûi Phaät phaùp caû. Vaäy neân, goïi laø taïng Boà-taùt.

Laïi nöõa, naøy caùc Thieän nam! Taïng Boà-taùt ñaõ noùi thì khoâng bôø

khoâng ñaùy, duøng vaên töï ñeå dieãn ñaït thuaän maø ñuùng luùc thì chaúng theå keå xieát, choã kieán laäp cuûa noù chaúng theå nghó baøn, toûa aùnh saùng xuoáng thì khoâng ñaâu chaúng thoâng ñaït. AÙnh saùng khoâng bôø coõi, khoâng choã naøo chaúng soi tôùi, raát nhieàu ích lôïi, khieán chuùng sinh ñeàu quay veà caùc thoâng tueä, laïi coøn khieán cho chuùng sinh ñeàu öa thích baûn theå voâ

vi. Giaû söû coù ngöôøi hoïc ñeán söï hoïc kia, vöøa môùi hoïc thì taát caû ñeàu seõ nhaäp vaøo taïng Boà-taùt. Vaøo ñöôïc Ñaïi thöøa roài, muoán hoïc thì seõ ñaït ñöôïc taát caû. Neáu hoï chaúng ñaït ñöôïc Ñaïi thöøa thì cuõng khieán hoï ñeán vôùi Ñaïi thöøa, khieán vaøo khaép caû. Nhö vaäy, Boà-taùt Nhu Thuû vì caùc chuùng Boà-taùt nhoùm hoïp ôû ñaây, ngay luùc nöûa ñeâm thuyeát giaûng bí maät coát yeáu cuûa kinh ñieån taïng Boà-taùt, phaân bieät dieãn giaûng roäng raõi yù nghóa muïc ñích höôùng ñeán.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

# M

**Phaåm 8: BAÁT THOAÙI CHUYEÅN LUAÂN**

Vaøo cuoái ñeâm, Boà-taùt Nhu Thuû laïi vì caùc Boà-taùt Ñaïi só tuyeân giaûng roäng raõi veà Baát thoaùi chuyeån luaân Kim cang cuù tích.

Sao goïi laø Baát thoaùi chuyeån luaân?

Laïi nöõa, naøy caùc Thieän nam! Sôû dó goïi Baát thoaùi chuyeån luaân laø nhö khi nghe Boà-taùt thuyeát giaûng kinh phaùp neáu coù ngöôøi ñeán nghe thì ñeàu hieåu ñöôïc nghóa lyù roài quay veà luoân, chaúng quay trôû laïi, do thuyeát giaûng veà Baát thoaùi chuyeån luaân khieán cho hoï öa thích, tin töôûng. Haïnh Baát thoaùi chuyeån luaân cuûa Boà-taùt laø chaúng vì chuùng sinh taïo ra moät soá haïnh, chaúng vì caùc phaùp tu moät soá haïnh, chaúng ôû trong ñaát nöôùc sinh khôûi moät soá haïnh, chaúng ñoái vôùi chö Phaät khôûi leân moät soá haïnh, chaúng ôû caùc thöøa tu haønh moät soá haïnh, taát caû choã ñeán ñeàu nhìn thaáy khaép, chuyeån baùnh xe phaùp maø chaúng huûy hoaïi phaùp giôùi. Ñoù môùi goïi laø Chuyeån phaùp luaân. Vaäy neân, coù teân laø Baát thoaùi chuyeån luaân, do ñaõ chuyeån baùnh xe maø khoâng ñoaïn döùt. Baùnh xe aáy ñuùng lyù thì khoâng coù hai. Nhö vaäy, baùnh xe aáy ñuùng laø baùnh xe Töø bi. YÙ nghóa neûo veà töï nhieân cuûa baùnh xe aáy laø ôû choã mình ñaõ ñeán. Choã höôùng veà cuûa baùnh xe aáy laø baùnh xe ñaïo traøng phaùp giôùi.

Laïi nöõa, naøy caùc Thieän nam! Giaû söû Boà-taùt tin töôûng, öa thích

haïnh Baát thoaùi chuyeån luaân aáy giaûi thoaùt ñöôïc khoå ñau cuûa baûn thaân mình, tin töôûng, öa thích taát caû nhöõng ñieàu ñaõ tin, taát caû tö töôûng maø Nhö Lai ñaõ daáy khôûi cuõng ñeàu tin caû. Do tin neân ñöôïc giaûi thoaùt ñoái vôùi Nhö Lai thì khoâng coù hai giaûi thoaùt, cuõng chaúng noùi coù hai, nhö töôùng toát giaûi thoaùt cuûa Nhö Lai aáy laø töôùng caùc phaùp, laø taát caû phaùp töôùng. Tin Nhö Lai giaûi thoaùt thì khoâng coù töôùng, ñaõ lìa töôùng giaûi thoaùt thì töï nhieân teá ñoä ñöôïc baûn thaân mình. Haïnh nhö theá thì ñaâu coù theå hôn ñöôïc, cuõng ñaâu coù theå vöôït qua tueä aáy ñöôïc. Vaäy neân goïi laø Baát thoaùi chuyeån luaân.

Laïi nöõa, naøy caùc Thieän nam! Baát thoaùi chuyeån luaân chaúng quay trôû laïi saéc. Saéc laø töï nhieân vaäy. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laïi nhö vaäy. Thöùc chaúng thoaùi chuyeån, thöùc cuõng töï nhieân. Vì sao? Vì thöùc chaúng thoaùi chuyeån ñoái vôùi taát caû caùc phaùp, gioáng nhö baûn theå voâ vi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chính laø phaùp luaân. Vaäy neân, goïi laø Baát thoaùi chuyeån luaân. Phaùp luaân aáy khoâng coù bôø coõi, haïn ñònh, khoâng raøng buoäc, khoâng goùc caïnh, khoâng coù ñoaïn döùt, khoâng thöôøng haèng vaäy. Phaùp luaân aáy khoâng coù phaùp moân, khoâng coù hai neân chính laø cöûa phaùp luaân. Phaùp luaân aáy khoâng theå chuyeån, khoâng chuyeån ñöôïc neân phaùp luaân aáy cuõng khoâng theå noùi. Phaùp luaân aáy khoâng theå noùi neân phaùp luaân aáy cuõng khoâng coù danh xöng, khoâng choã hieån hieän chieáu saùng, phaùp luaân aáy khoâng ñaït ñöôïc vaäy.

Laïi nöõa, xeùt veà Baát thoaùi chuyeån luaân naøy vaøo hö khoâng thì khoâng coù töôùng truï vaøo cöûa thanh tònh thì khoâng coù töôùng ñeán nhöng ñeán khaép nôi vì töôùng roãng khoâng. Taát caû ñeàu an truù ôû coäi goác thanh tònh voâ töôùng. Vaäy neân goïi laø Baát thoaùi chuyeån luaân.

Laïi nöõa, naøy caùc Thieän nam! Baát thoaùi chuyeån luaân coù choã ñi maø coù choã ñeán. Vaäy neân goïi laø Baát thoaùi chuyeån luaân. Coù choã buoâng boû coù choã ñi ñeán cho neân goïi laø Baát thoaùi chuyeån luaân.

Nhö theá, Boà-taùt Nhu Thuû noùi vôùi caùc vò Boà-taùt:

–Naøy caùc Thieän nam! Sôû dó goïi laø Kim cöông cuù tích vì taát caû caùc phaùp ñeàu tòch dieät. Sao goïi laø taát caû caùc phaùp ñeàu tòch dieät? Naøy caùc Thieän nam! Ñaõ thaáu roõ lyù khoâng, chính laø Kim cöông cuù tích. Tieâu tröø saùu möôi hai taø nghi neân voâ töôùng aáy laø Kim cöông cuù tích. Ñoaïn tröø taát caû caùc töôûng nieäm neân voâ nguyeän aáy laø Kim cöông cuù tích. Vöôït heát taát caû naêm ñöôøng höõu vi, khieán ñöôïc tòch dieät neân phaùp giôùi aáy laø Kim cöông cuù tích. Sieâu vieät bao nhieâu bôø coõi neân baûn theå voâ vi aáy laø Kim cöông cuù tích. Ñaït ñeán voâ ngaõ tòch dieät neân lìa khoûi saéc duïc aáy laø Kim cöông cuù tích. Dieät tröø tham duïc, söï chaáp tröôùc neân duyeân khôûi haønh aáy laø Kim cöông cuù tích. Chaúng hoaïi baûn taùnh, xeùt roõ voâ vi aáy laø Kim cöông cuù tích, thaáy caùc phaùp töï nhieân….

Boà-taùt Nhu Thuû vì caùc vò Boà-taùt phaân bieät khaép caùc phaùp troïn ba ñeâm lieàn, caùc vò Boà-taùt kia ñeàu ñöôïc thaân caän vôùi Tam-muoäi

Quang Minh. Boà-taùt ñaït ñeán ñònh naøy thì moãi moät loã chaân loâng phoùng ra traêm ngaøn aùnh haøo quang, moãi moät aùnh haøo quang hoùa hieän traêm ngaøn caùc Ñöùc Phaät. Nghi dung caùc Ñöùc Phaät aáy laïi gioáng Ñöùc Phaät Thieân Trung Thieân cuûa coõi Phaät hieän taïi, ñang laøm Phaät söï, khai ñöôøng daãn loái cho chuùng sinh. Caùc Ñöùc Phaät aáy ñöôïc taát caû

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chuùng sinh ngheânh ñoùn, nghe nhaän giaùo phaùp.

# M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)